

第二课 姓名

Dì èr kè Xìng míng

ນາທິກອດວັງ ຂົມຄວາມສັກສຸກ

生词 ຕັພໍໃຫ້

Shēng cí

คำศัพท์ ດຳວັນ ດຳແປດ

丙 ປຶ່ງ ນາຍ ກ

Bǐng
第 ຊີ່ ສຳຄັບທີ່

dì
贵(貴)姓 ຖຸ່ມ ຜົ່ງ ທ່ານນາມສຸກຂະໄວ

guì xìng
甲 ເຈີຍ ນາຍ ກ

jǐ
叫 ເຊິ່ງ ເຊິກ

jiào
课(課) ເກໂດ ນາກເຮືອນ

kè
林 ແລິນ ນານສຸກ ກໍລິນ

Lín
玛(瑪)妮 ໝໍາ ນີ້ ຈົກຄົນ ນານີ

Mǎ ní

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
名字	หมิง ชื่อ	ชื่อ
ming zì		
你	หนี่	คุณ
nǐ		
您	หนิน	ท่าน
nín		
颂(頌)旺	ส่อง วงศ์	ชื่อกัน สาม旺
Sòng wàng		
什么(麼)	เมือง เมอะ	อะไร
shén me		
生词(詞)	เจิง ชือ	ศัพท์ใหม่
shēng cí		
他	ทา	เขา (ใช้กับผู้ชาย)
tā		
她	ทา	เขา (ใช้กับผู้หญิง)
tā		

补充词语 คำศัพท์เพิ่มบทเรียน

คำศัพท์	Bù chōng cí yǔ คำอ่าน	คำแปล
八	bā ปี	แปด
表示	bǐng shì เป็น...	แสดง
别名	bié míng เป็น หนึ่ง	ชื่อเด่น, อีกชื่อหนึ่ง
並	bìng ปั้น	และ...ค้าย
补(補)充	bǔ chōng ปู ชุ่น	เพิ่มเติม
词语(詞語)	cí yǔ คำ หนึ่ง	คำศัพท์
陈(陳)	chén เดิน	นามสกุล เดิน
称(稱)呼	chēng hū เดิน ชื่อ	ชื่อเรียก
初次	chū cì ครั้งแรก	ครั้งแรก
出名	chū míng ชื่อ หนึ่ง	ชื่อเสียง

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
大名	ต้า หมิง	ชื่อของท่าน...
dà míng		
代表	ไห่ เปี้ยว	ผู้แทน
dài biǎo		
代词	ไห่ ซีอ	คำสรรพนาม
dài cí		
单数(單數)	ตัน ชู	เลขเดียว, เลขคี่
dān shù		
的	เดอ	ของ...
dē		
等	เดง	จด, กอบ
děng		
对(對)方	ศุบ ฟัง	ฝ่ายตรงกันข้าม
duì fāng		
对话(話)	ศุบ หوا	สนทนา
duì huà		
二	เอ็ด	สอง
èr		
复(複)数	ซู ชู	เลขคู่
fù shù		
国(國)名	กงหมิง หมิง	ชื่อประเทศ
guó míng		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
汉(漢)字	ฮัน ชิ่ง	ตัวอักษรจีน
hàn zì		
后(後)	荷ว	หลัง
hòu		
花名	ชوا หมิง	ชื่อเล่น
huā míng		
黄	หวาง	นามสกุล หวง, สีเหลือง
huáng		
见(見)面	เจียน เมี่ยน	พบหน้า
jiàn miàn		
金打娜	จิน ค่า นา	ชื่อคน จินคนา
Jin dǎ nà		
九	จิ๊	เก้า
jiǔ		
客气(氣)	เก๊ะ ชี่	เกรงใจ
kè qì		
扩(擴)句	กวย ชู	ขยายคำเป็นประโยค
kuò jù		
李	หลี่	นามสกุล หลี่
Lǐ		
练习(練習)	เจี้ยน ซี	ฝึกหัด
liànn xi		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
林	ลิน	นานาถุก หลิน
Lín		
六	ลิ่ว	หก
liù		
路名	ลู มิง	ชื่อถนน
lù míng		
仑(侖)洛	ลุน ล่าว	ชื่อคน รุ่งไวจัน
Lún luò		
名称	มิง เชิง	ชื่อเรียก
míng chēng		
名气	มิง ชี่	ชื่อเสียง
míng qì		
名声(聲)	มิง เชิง	ชื่อเสียง
míng shēng		
男	ນັນ	ผู้ชาย
nán		
念(唸)	ເນື້ນ	ເນື້ນ, ບໍນ
niàn		
女	ນັງ	ผู้หญิง
nǚ		
帕 妮	ພາ ພົມ	ชื่อคน พາໄມ
Pà ní		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
朋友	เพื่อน	เพื่อน
péng yǒu		
披尼	พี หนี	ชื่อกัน พินิจ
Pí ní		
拼音	พิน อิน	สะกด
pīn yīn		
七	เก้า	เจ็ด
qī		
取名	ชื่อ นาม	ตั้งชื่อ
qǔ míng		
人名	ເຫຼືອນ ພົມ	ชื่อกัน
rén míng		
如	หมุ	เช่น
rú		
三	ซัน	สาม
sān		
十	สิบ	สิบ
shí		
时(時)	ศิบ	ขณะ, เวลา, ชั่วโมง
shí		
是	ดู	ใช่
shì		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
书(書)面	ชู เมี้ยน	ถ่ายเอกสาร
shū miàn		
书名	ชู หมิง	ชื่อหนังสือ
shū míng		
说(說)法	ชูเอ ฟ่า	วิธีคิด
shuō fǎ		
四	สี่	สี่
sì		
素察	ซู ชา	ซ่องคน ดูษาดิ
Sù chā		
素丽(麗)	ซู ลี่	ซ่องคน ดูริบ
Sù lì		
素妮	ซู นี่	ซ่องคน ดูนีช
Sù ní		
他拉	ทา ล่า	ซ่องคน ชาลา
Tā lā		
塔威沙	ทา เวช ชา	ซ่องคน ทวีศักดิ์
Tā wēi shā		
元那巴替	เวย์เชน นา บะ ตี	ญาณประทีป
Yuán nà bā tì		
泰国(國)	ไห่ กัวต้อง	ประเทศไทย
Tài guó		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
替换	替 ช่วง	สับเปลี่ยน
tì huàn		
填空	เติม กํง	เติมคำ
tián kōng		
通戍 革洛	กง ชุ่ย เก๊ะ ลว๊อ	ชื่อคน
tōng shù Gé luò		กองสูก เกศุไรเจน
伟(偉)才 宾通	เหว่ย ໄໃ บิน กง	ชื่อคน วิชัย บีนกอง
Wěi cái Bīn tōng		
我	หัว	ฉัน
wǒ		
吴(吳)多善	อุ ดว๊อ ซุ่น	ชื่อคน อุ ดาว ซุ่น
Wú duō shàn		
五	៥	ห้า
wǔ		
习惯(習慣)	ส ภวัน	เกบเชิน
xí guàn		
先	ເຊີນ	ก่อน
xiān		
小名	ເຊົ້າ ໜົມ	ชื่อของข้าพเจ้า
xiǎo míng		(เป็นคำพูดที่ออกคน)
校名	ເຊົ້າ ໜົມ	ชื่อโรงເສັນ
xiào míng		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
学(學)生	ເຊື່ອງ ເຊີ້ວ	นักเรียน
xué shēng		
询问(詢問)	ສ້ວນ ເວັນ	สอบถาม
xún wèn		
一	ອີ	หนึ่ง
yī		
乙	ອີ	นา� ໒
yǐ		
用	ອຸ່ນ	ใช้
yòng		
有名	ອ້າວ ມິນ	มีชื่อเสียง
yǒu míng		
造句	ເຫັນ ຂົ່ນ	แต่งประโยค
zào jù		
尊敬	ຄຸນ ຈຶ່ງ	นับถือ
zūn jìng		
赵(趙)守辉(輝)	ເຈົ້າ ໄກສາ ຖະ	ซื้อคน เจ้าโอส่วนบุญ
Zhào shǒu huī		
中国	ຈຸນ ດາວໂຫ	ประเทศไทย
Zhōng guó		
注释(釋)	ຈຸດ ຊົດ	อธิบาย, หมายเหตุ
zhù shì		

甲 : 您贵姓?

Jiǎ: Nín guì xìng?
ก ท่านนามสกุลจะไกว้บ

乙 : 我姓林。

Yǐ: Wǒ xìng Lín.
ก หมนานามสกุลหิลินค้วบ

丙 : 您贵姓?

Bǐng: Nín guì xìng?
ก ท่านนามสกุลจะไกว้บ

甲 : 我姓李。

Jiǎ: Wǒ xìng Lǐ.
ก (ชั้น) นามสกุลหลีกัวะ

乙 : 你叫什么名字?

Yǐ: Nǐ jiào shén me míng zì?
ก คุณชื่อจะไกว้บ

丙 : 我叫颂旺。

Bǐng: Wǒ jiào Sòng wàng.
ก หมชื่อตนหวังค้วบ

乙 : 她叫什么名字?

Yǐ: Tā jiào shén me míng zì?
ก เธอชื่อจะไกว้บ

丙 : 她叫玛妮。

Bǐng: Tā jiào Mǎ ní.
ก เธอชื่อตนมีกัวบ

甲：他叫什么名字？

Jiǎ: Tā jiào shén me míng zì?
n เขาชื่ออะไรคะ

丙：他叫素察。

Bǐng: Tā jiào Sù chā.
n เขายื่อชื่อตุขากิรัน

注释 ອີນບາຍຄໍາທັກກ່າວ

一、您贵姓 ທ່ານນາມສຸກຂອະໄງ

这是初次见面时询问对方姓名的一种客气说法。如果问第三者的姓名，只能说“他姓什么？”或“他叫什么？”如

ກໍານີ້ເປັນຄໍາຫຼຸດສຸກພາກທີ່ໃຊ້ໃນການຕ້ອນແຮນນາມສຸກຂອງຈູ້ຕ່ານການທີ່ພັນກັນກັ້ງແຮກ
ດານເຊີງບຸກຄົດທີ່ຕ່ານກໍ່ໄສໃຫ້ກໍ່ວ່າ “ເຫັນນາມສຸກຂອະໄງ” ສິ່ງ “ເຫັນຊື່ໄວ້” ເຊັ່ນ

(一)、您贵姓？ 我姓林。

ທ່ານນາມສຸກຂອະໄງກະ

ພັນນາມສຸກອິນ

(二)、他姓什么？ 他姓李。

ເຫັນນາມສຸກຂອະໄງກະ

ເຫັນນາມສຸກອິນ

(三)、他叫什么？ 他叫颂旺。

ເຫັນວ່າໄກ

ເຫັນວ່າສົມຫວັງ

二、“你”和“您” “ຖຸ”和“ທ່ານ”

是第二人称。“你”是一般称呼。

“您”是表示尊敬或客气的称呼。

如：

ທັງສອງດຳເປັນບຸກຄົມຕ່າງພານານ ມາຍເຊີ້ນ ບຸກຄົມທີ່ສອງ “ຖຸ”ເປັນການ ເຮັດກ້ວໄປ ສ່ວນ “ທ່ານ” ເປັນການເຮັດທີ່ຖຸກາພແຫ່ງຈຶ່ງກວາມເຕັກພໍວອໃຫ້ເກີບຕື່ອ ອຸ່ນການ ເຊັ່ນ

(一)、您贵姓？ ທ່ານນາມສຸກຂອະໄງ

(二)、你是披尼。 ຖຸກເກີດທິນິຈ

三、“他”和“她” “ເຫຼັກ”和“ເຂົ້າ”

都是表示第三人称单数的代词，都

念 ta 书面上“他”是代表男性，

“她”是代表女性。如果是复数，

男的用“他们”，女的用“她们”。

如果里面有男有女时，用“他们”。

如：

ທັງສອງດຳເປັນບຸກຄົມຕ່າງພານານ ມາຍເຊີ້ນບຸກຄົມທີ່ສາມເອກພານ ທັງສອງດຳເຄົ່ານ

ออกเสียง "她" แต่เขียนอักษรจีนต่างกัน “她” หมายถึงผู้ชาย
“她” หมายถึงผู้หญิง ถ้าเป็นพยุงชน์ ผู้ชายใช้ “他们
她們” ผู้หญิงใช้ “她们 她們” ถ้ามีทั้งผู้ชายและผู้หญิง
ใช้ “他们 她們” เช่น

(一)、他是颂旺。 เขาก็อตมหัง

(二)、她是玛妮。 เธอก็อมฟี

(三)、他们是学生。 พวกเข้าเป็นนักศึกษา

四、中泰称呼姓名的习惯

กฎหมายความเชื่ัน ในการเรียกชื่อสกุลของคนจีนและคนไทย

(一)、中国人的姓名先称姓后叫名，如：

ชื่อสามัญสกุลของคนจีน นามสกุลอยู่หน้า ชื่ออยู่หลัง เช่น

赵守辉 โจ้ว ศูเหว่ย

吴多善 วู ดาว ซั่น

(二)、泰国人的姓名先叫名后称姓，如：

ชื่อสามัญสกุลของคนไทย ชื่อยู่หน้า นามสกุลอยู่หลัง เช่น

通戌·革洛 ทองสุก เกศุโรจน์

塔威沙·元纳巴替 ทาร์ศักดิ์ อุณาประทีป

练习二 แบบฝึกหัดคนที่สอง

一、替换练习 ฝึกเปลี่ยนตัวอักษรในประโยค

(一)、我姓王。

ฉันนามสกุลหัวง

林	หิน
黃	หวัง
楊	เยียง
陳	เฉิน
張	ชัง

(二)、他叫伦洛。

เขาชื่อ^{ชื่อ}รุ่งไรวน

披尼	พินิ
素察	ซูชาดี
他拉	查拉

(三)、她叫素妮。

เธอชื่อ^{ชื่อ}สุนี

素丽	สุริ
----	------

帕妮
金打娜

พานี
จันดานา

二、对话 ແນນສຶກທັດສານຫາ

(一)、甲：您贵姓？

乙：_____

(二)、甲：他叫什么名字？

乙：_____

(三)、甲：她叫什么名字？

乙：_____

(四)、甲：你的朋友叫什么名字？

乙：_____

(五)、甲：他的朋友叫什么名字？

乙：_____

三、填空 ເຕີນຄໍາໃນຂອງຈ່າງ

(一)、我姓_____。

(二)、他叫_____。

- (三)、她叫_____。
- (四)、我的朋友叫_____。
- (五)、他的朋友叫_____。

四、汉字注拼音并译成泰文

ເຫັນຫຼັກອັກຮຽນພິບຕາງແດ້ວແປດເປັນການພາໄທ

(一)、姓名	(十四)、有名
(二)、朋友	(十五)、出名
(三)、我的	(十六)、花名
(四)、中国	(十七)、别名
(五)、泰国	(十八)、取名
(六)、练习	(十九)、路名
(七)、对话	(二十)、书名
(八)、什么	(二十一)、国名
(九)、替换	(二十二)、校名
(十)、尊敬	(二十三)、名称
(十一)、人名	(二十四)、名气
(十二)、大名	(二十五)、名声
(十三)、小名	

五、扩句练习 สิกขายกเป็นประไก

(一)、我 wǒ ฉัน

的 dē ฯຍ...

朋友 péng yǒu ເພືອນ

名 míng ຈົດ

叫 jiào ເບີກ

颂旺 Sòng wàng ສາມຫວັງ

我的朋友名叫颂旺。

ເພືອນຂອງฉันຊື່ສາມຫວັງ

(二)、他 tā เขาย

的 dē ฯຍ...

名 míng ຈົດ

叫 jiào ເບີກ

伟才 wěi cái ວິຈັບ

宾通 Bīn tōng ປິນທອງ

他的名叫伟才・宾通。

ເຫັນວິຈັບ ປິນທອງ

(三)、赵 Zhao ဇာ

守辉 Shǒu huī ဒုခာ ဆု

是 shì ပြည်

我 wǒ သိန်

的 de ၁၃၄

中国 Zhōng guó ပြာဂေါက်ရိုး

朋友 péng yǒu မိုးဝှေ့

赵守辉是我的中国朋友。

ဇာ ဒုခာ ဆုပြည်မိုးဝှေ့နှင့်

(四)、您 Nín ဘုရား

是 shì ပြည်

对 duì အကဲ

人 rén ကု

表示 biǎo shì ထောက်

尊敬 zūn jìng နှိမ်ခိုး

的 de ၁၃၄...

称呼 chēng hū ပြော

“您”是对人表示尊敬的称呼。

“ဘုရား” ပြည်မှုပေါင်းစပ်ချက်များ၏ အတွက်

(五)、贵 guì ໝາຍ

姓 xìng ນາມສັກ

是 shì ເປັນ

初 chū ແລກ

次 cì ດັບ

见 jiàn ເຫັນ

面 miàn ມານ

时 shí ເວລາ

询问 xún wèn ສອນດານ

对方 duì fāng ຜ່າຍຄວາມໜ້ານ

姓 xìng ນາມສັກ

名 míng ຊົງ

的 de ຫອຍ...

一 yì ແນ້ນ

种 zhǒng ຂົນຄົກ

客气 kè qì ແກ່ງໄຈ

说法 shuō ສີວິກາຮຽນ

贵姓是初次见面时询问对方姓名时一种客气说法。

“ท่านนามສັກຂອງໄວ” เป็นสำนวนคำส୍ଥານສຸກພາພໃນການຕາມຊື່ ນາມສັກຂອງຄົນທີ່ຫັນກັນເປັນກໍ່ຈຶ່ງແນກ

六、造句 ແຜ່ນປະໄທກ
用第四题的词做造句

ໃຫ້ກໍາເລີກທີ່ໃນຂໍ້ ໄ ແຜ່ນປະໄທກ

七、写字练习 ສຶກເຈິນອັກມຮົດ

1. 乙	乙				
2. 二	一	二			
3. 七	一	七			
4. 八	ノ	八			
5. 九	ノ	九			
6. 十	一	十			
7. 大	一	大	大		
8. 习	丁	习	(習)		
9. 么	ノ	么	(麼)		
10. 五	一	五	五	什	什
11. 什	ノ	仁	仁	六	六
12. 六	ヽ	六	六	友	友
13. 友	一	方	方	元	元
14. 元	一	テ	テ	巴	巴
15. 巴	フ	フ	フ	中	中
16. 中	ヽ	口	口	见	(見)
17. 见	ヽ	口	贝	叫	叫
18. 叫	ヽ	口	口	曰	甲
19. 甲	ヽ	口	曰		

20.	仑	ノ	人	人	今	仑(侖)
21.	气	'	人	人	氣	(氣)
22.	生	,	人	人	牛	生
23.	他	,	人	仁	亻	他
24.	示	-	二	干	示	示
25.	出	レ	山	中	出	出
26.	打	-	才	扌	打	打
27.	用	ノ	刀	月	月	用
28.	代	ノ	人	亯	代	代
29.	句	'	勺	勺	句	句
30.	丙	一	一	丂	丙	丙
31.	们	ノ	人	亼	亼	们
32.	充	一	士	去	卉	充
33.	汉	'	'	氵	汸	汉(漢)
34.	对	フ	又	又	对	对(對)
35.	名	'	夕	夕	名	名
36.	字	'	宀	宀	宀	字
37.	她	レ	女	女	如	她
38.	如	レ	女	女	如	如

39. 先	一	牛	先
40. 有	一	冂	有
41. 多	一	夕	多
42. 次	一	厃	次
43. 戍	一	宀	戍
44. 守	一	宀	守
45. 初	一	衤	初
46. 后	一	厂	后(後)
47. 问	一	門	问(問)
48. 伟	ノ	仁	伟(偉)
49. 扩	一	才	扩(擴)
50. 你	ノ	亻	你
51. 別	一	口	別
52. 男	一	口	男
53. 沙	一	氵	沙
54. 那	丁	丂	那
55. 李	一	木	李
56. 我	一	手	我
57. 花	一	艹	花

58.	声	一	十	士	吉	韦	声	声(聲)
59.	补	丶	丶	丶	丶	丶	补	补(補)
60.	词	丶	讠	讠	讠	讠	词	词(詞)
61.	玛	一	二	王	王	王	玛	玛(瑪)
62.	时	丨	日	日	日	日	时	时(時)
63.	丽	一	厂	厂	厂	厂	丽	丽(麗)
64.	並	丶	丶	丶	丶	丶	並	並
65.	呼	丨	口	口	口	口	呼	呼
66.	金	ノ	人	人	人	人	全	全
67.	旺	丨	日	日	日	日	旺	旺
68.	披	一	扌	扌	扌	扌	披	披
69.	取	一	丶	丶	丶	丶	取	取
70.	法	丶	丶	丶	氵	氵	法	法
71.	空	丶	八	宀	宀	宀	空	空
72.	吴	口	口	口	呈	呈	吴	吴(吳)
73.	姓	亼	女	女	女	女	姓	姓
74.	林	一	十	才	木	木	材	林
75.	的	丶	丶	丶	丶	丶	的	的
76.	妮	亼	女	女	女	女	妃	妃

77. 念 亼 人 人 今 令 念 念 念
78. 帕 亼 𠂔 𠂔 帕 帕 帕 帕
79. 朋 月 月 月 朋 朋 朋 朋
80. 拉 一 扌 扌 扌 拉 拉 拉
81. 注 丶 氵 氵 汝 汝 汝 汝
82. 表 一 = 丩 丩 丩 表 表 表
83. 单 丶 丂 氵 氵 丩 单 单 单

(單)

84. 询 丶 讠 讠 讠 讠 询 询 询
(詢)

85. 话 丶 讠 讠 讠 讠 话 话 话
(話)

86. 学 丶 丂 丂 丂 丂 学 学 学
(學)

87. 国 丨 𠂔 𠂔 同 同 国 国 国
(國)

88. 客 丶 宀 宀 宀 宀 客 客 客

89. 洛 丶 氵 氵 氵 氵 洛 洛 洛

90. 面 一 乚 丩 丩 而 而 而 面

91. 威 一 厂 厂 反 反 威 威
 92. 革 一 十 廿 廿 艹 苦 苦
 93. 是 一 口 日 旦 早 旱 旱
 94. 拼 一 扌 扌 扌 扌 拼 拼
 95. 贵 一 四 中 申 申 贵 贵
 (貴)
96. 语 讠 讠 讠 讠 语 语 语
 (語)
97. 说 讠 讠 讠 论 说 说 说
 (說)
98. 练 纟 红 红 缶 缶 练 练
 (練)
99. 素 一 = * 主 事 壴 素 素
 素
100. 校 一 扌 扌 扌 扌 桀 桀 桀
 校
101. 课 讠 讠 论 论 课 课 课
 课(課)
102. 颂 丶 公 公 公 公 颂 颂
 颂

颂(頌)

103. 称 ㄔ 千 才 禾 和 和 称 称
称(稱)
104. 第 ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ 笛 笛
第 第
105. 您 ㄎ ㄎ ㄎ ㄎ ㄎ ㄎ ㄎ 您 您
您 您
106. 通 ㄊ ㄊ ㄊ ㄊ ㄊ ㄊ ㄊ ㄊ ㄊ ㄊ
通 通
107. 造 ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ
浩 造
108. 惯 ㄎ ㄎ ㄎ ㄎ ㄎ ㄎ ㄎ ㄎ ㄎ ㄎ
惯 惯(慣)
109. 等 ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ
等 等 等
110. 替 ㄔ ㄔ ㄔ ㄔ ㄔ ㄔ ㄔ ㄔ ㄔ ㄔ
替 替 替
111. 换 ㄔ ㄔ ㄔ ㄔ ㄔ ㄔ ㄔ ㄔ ㄔ ㄔ
换 换 换 (换)

112. 善 ' " " " 羊 羊 羊
善 善 善
113. 尊 ' " 兮 首 首 首 首
尊 尊 尊
114. 黃 一 二 丂 丂 丂 黃 黃 黃 黃 黃 (黃)
115. 释 ' 二 千 千 千 千 千 和 和
释 释 释(釋)
116. 塔 - + 土 土 土 土 塔 塔
塔 塔 塔
117. 填 - + 土 土 土 土 填 填
填 填 填 填
118. 敬 - ' 丂 丂 丂 敬 敬 茄 茄
敬 敬 敬 敬
119. 路 ' 丶 丶 丶 丶 丶 丶 路 路
路 路 路 路
120. 数 一 + 土 土 土 土 费 费
数 数 数 数(數)
121. 辉 一 上 土 土 光 光 光 光

爫 爰 煙 辉(輝)

122. 察 一 宀 宀 宀 宀 宀 宀

寘 審 寢 察 察

123. 趟 一 + 土 十 十 走 走 走

趟 趟 趟 趟 趟 趟

课文泰语读音 เทียบเสียงอ่านตัวบทเป็นภาษาไทย

คำชี้แจงการเทียบเสียงภาษาจีนกับภาษาไทย

1. เสียง zh ch sh r ขณะออกเสียงต้องใช้ปัลยาดิ้นกระทบเพดานแข็งให้พยัญชนะภาษาไทย ช, ช ฉ, ช ษ, ร ไส่จุคได้พยัญชนะภาษา zh ช, ch ช, ษ, sh ช, ษ, r ร

2. เสียง ie ออกรสเสียงสระอีแล้วตามตัวบหสระเอ ใช้สระภาษาไทย เอีย จีคเต้นได้ เอี เป็น เอีย

3. เสียง zuo, cuo, suo เทียบเสียงภาษาไทย กด้ายเสียงควบ ຈວ, ຂວ, ຈວ, จีคเต้นได้ ຈວ, ຂວ, ຈວ

4. เสียง gn, lu, ju, qu, xu เทียบเสียงภาษาไทย ນ-วี--นว
ດ+วี--ດวี ຈ+วี--ຈวี ຂ+วี--ຂวี ໜ+ວ--ໜວ

บทที่ สอง
ตัว เอ้อร์ เกอ ชั่ง หนิง

- เจ๊: หนิน ถูก ชั่ง?
อี: หัวอย ชั่ง หนิน.
ปี๊: หนิน ถูก ชั่ง?
เจ๊: หัวอย ชั่ง หนี.
อี: หนี เจ๊ว่า เสืุ่น เมอ หนิง จื๊อ?
ปี๊: หัวอย เจ๊ว่า ชั่ง ว่าง.
อี: ทาง เจ๊ว่า เสืุ่น เมอ หนิง จื๊อ?
ปี๊: ทาง เจ๊ว่า หน่า หนี.
เจ๊: ทาง เจ๊ว่า เสืุ่น เมอ หนิง จื๊อ?
ปี๊: ทาง เจ๊ว่า ชั่ง ดู.

练习二答案 แนวคิดแบบฝึกหัดบทที่สอง

二、对话

- (一)、我姓林。
- (二)、他叫披尼。
- (三)、她叫金打娜。
- (四)、你的朋友叫他拉。
- (五)、他的朋友叫帕妮。

三、填空

ถูด้วยจากแนวคิดของ **对话** และเขียนจากสภาพความเป็นจริง

四、汉字注拼音并译成泰文

- (一)、xìng míng ชื่อแม่
- (二)、péng yǒu เพื่อน
- (三)、wǒ de ของฉัน
- (四)、zhōng guó ประเทศไทย
- (五)、Tài guó ประเทศไทย
- (六)、lièn xí ฝึกหัด
- (七)、duì huà สนทนา
- (八)、shén me อะไร
- (九)、tù huàn เปสีyan

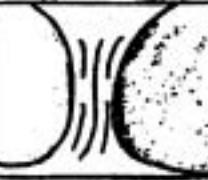
- (十)、zūn jìng นับถือ
- (十一)、rén míng ชื่อคน
- (十二)、dà míng ชื่อใหญ่, ชื่อตั้ง เป็นคำสุภาษท์ที่ยกย่องถูก
ตามท่านในการสอนว่า "ทำน้ำดื่มไว"
- (十三)、xiǎo míng ชื่อเด่น ชื่อเด็ก
- (十四)、yǒu míng มีชื่อ ชื่อตั้ง
- (十五)、chū míng ชื่อตั้ง มีชื่อเดิม
- (十六)、huā míng นามผู้ชาย
- (十七)、bié míng ลีกชื่อหนัง
- (十八)、qǔ míng ตั้งชื่อ
- (十九)、lù míng ชื่อดอกไม้
- (二十)、shū míng ชื่อหนังสือ
- (二十一)、guó míng ชื่อประเทศ
- (二十二)、xiào míng ชื่อโรงเรียน
- (二十三)、míng chēng ชื่อเรียก
- (二十四)、míng qì ชื่อเดิม
- (二十五)、míng shēng ชื่อเดิม

水 shuǐ

山 shān

月 yuè

日 rì

			
冰			
水	山	月	日
shuǐ	shān	yuè	rì

上面这四个都是象形字，只要一看上面的图，就知道是什么字了！



ภาษาและคงไว้ดั่นการของศรัทธาที่มี